

Les Amis de Paris—Saint-Pétersbourg

Association régie par la loi de 1901 Siège social :
16, rue Beaurepaire 75010 PARIS 01 48 74 01 62



Lettre d'informations
N° 18 Mai 2007

PROCHAINEMENT :

**ASSEMBLEE GENERALE
LE MARDI 22 MAI 2007
De 18h 30 à 19 h**

Cette AG sera suivie de la
**PRÉSENTATION DU SITE INTERNET
DE L'ASSOCIATION**
et d'un aperçu de
LA RUSSIE PROFONDE DU XVIII^{ème} SIÈCLE
vue à travers une trentaine d'
ESTAMPES ORIGINALES
de Jean-Baptiste LE PRINCE
1734 – 1781
suite à son voyage en Russie (1758-1763)
et célèbre pour ses "Russeries"

Lieu habituel
Restaurant Mollard
Inscrit à l'inventaire supplémentaire des Monuments Historiques
115 Rue Saint-Lazare, 75009 Paris
Face à la Gare Saint-Lazare

LE MOT DU SECRETAIRE GENERAL

La mise en place de notre site Internet a eu pour conséquence la mise en sommeil de nos activités habituelles. Ceci étant dit, nous existons toujours et, pour le prouver, nous vous demandons de venir très nombreux à notre Assemblée Générale le mardi 22 mai prochain. Nous pourrions, avec vous, envisager de nouvelles perspectives pour l'avenir de notre association. Donc, au 22 mai et merci d'avance pour votre présence.

Claude HOTESSION
Secrétaire Général

LE MOT DU PRÉSIDENT

En raison d'une présence majoritaire d'auditeurs venus pour la conférence de Monsieur **Nicolas TIKHOBRAZOFF** du jeudi 23 novembre 2006 :

Les Monastères de Yaroslav à Saint-Pétersbourg
sur le thème :
Résurrection de l'orthodoxie russe

l'Assemblée Générale n'avait pu avoir lieu réellement.

De toute façon, celle-ci devait être assez brève, puisque aucun changement important n'était

prévu dans la constitution du Conseil d'Administration :

Pour le **Conseil d'Administration**, il s'agissait, suite au départ en province de Madame **Agnès LACOUR** de sa substitution par Monsieur **Georges VERGNE** sur proposition de notre sympathique et bien fidèle Secrétaire Général Monsieur **Claude HOTESSION** et la défection de fait du jeune **Axel MESLARD**, ce qui amenait donc notamment à la reconduction pratiquement à l'identique du Conseil d'Administration.

Quant au **Bureau**, il ne connaissait aucun changement, il était strictement à l'identique tel qu'il avait été mis en place par son président-fondateur, M. **Georges COURMONTAGNE** en février 2005. Qu'il me soit donc permis d'exprimer toute ma reconnaissance amicale pour le soutien que m'ont apporté Messieurs **Claude HOTESSION** et **Jean-Claude GULBENKIAN**, respectivement Secrétaire Général et Trésorier de l'Association dans cette passation.

En conséquence de quoi - puisque nous avons notre ordinateur de travail et le projecteur - la demi-heure précédant la conférence de novembre dernier fut consacrée à une présentation d'une partie des photos qui allaient constituer la matière de notre futur site Internet.

En effet, nous avons dû à regret nous résoudre à changer d'hébergeur : la présentation du site étant complètement figée et agrémentée de quelques photos qui n'étaient pas toutes les miennes (c'est-à-dire qu'elles concernaient sans doute la Russie mais pas forcément Saint-Petersbourg). Ainsi, il nous était proposé, pour les annonces et mises à jour diverses à partir d'un ordinateur personnel, la création d'un blog indépendant du site, solution facile à mettre en œuvre, mais que je n'ai pas retenue.

Lors de la prochaine Assemblée Générale de mai 2007, le président présentera le nouveau site Internet de l'Association, site riche de nombreuses rubriques.

La préparation et la mise en œuvre de ce site a accaparé la plus grande partie de mon temps ces derniers mois, ce qui s'est fait sans doute au détriment des contacts à prendre pour les conférences et de la préparation de celles que je comptais faire moi-même, mais la priorité en valait la peine. Les résultats en matière de qualité et de diversité du site ont dépassé vraiment tout ce que je pouvais imaginer initialement.

J'en profite pour rendre hommage à l'informaticien Monsieur **Pierre-Emmanuel WECK** qui a assuré la programmation du "maquis" des chapitres, rubriques et sous-rubriques, mêlant textes et photos, dont le plan général est présenté sur la page suivante.

Ce site nous donne évidemment espoir de contacts auprès d'une nouvelle génération pour les voyages culturels traditionnels à l'Association.

Bien que j'accumule depuis un certain temps de la documentation sur la protohistoire dans le monde slave et sur la "valse des noms" de rues à Saint-Petersbourg au cours de son développement, il est évident que les contacts auprès de nouveaux intervenants extérieurs à l'Association seront repris pour assurer les habituels dîners-conférences de l'Association.

De plus, il y a les **sorties théâtrales** à ne pas oublier. Certes la venue du bien sympathique M. **Georges VERGNE** qui a pour mérite d'aimer et surtout de connaître le monde du théâtre constitue un élément tout à fait favorable, mais la consultation des envois quasi hebdomadaires des mises à jour de **PROGULKA**, semble indiquer qu'une connexion Internet soit souhaitable pour être tenu au courant de l'ensemble de l'actualité russe dans Paris et sa proche banlieue.

Je laisse avec plaisir la place aux interventions du Secrétaire-Général et du Trésorier, respectivement nos amis **Messieurs Claude HOTESSION** et **Jean-Claude GULBENKIAN** sur la vie de l'Association.

Gérard PIERSON
Président

Pour mémoire :

Signalons que le président, en tant que membre de l'**AFR** (Association Française des Russisants), a participé au colloque fort intéressant, organisé conjointement par l'**AFR** et la **SOFARUS**, sur **RUSSIE ET MONDIALISATION** qui s'est tenu le samedi et dimanche 18 et 19 novembre 2006 à la Sorbonne et au Centre Culturel de Russie. Parmi bien d'autres aspects, il fut traité des conséquences de la croissance du **BRIC** (Brésil, Russie, Inde, Chine).

JEAN-BAPTISTE LE PRINCE (1734-1781)

Ce peintre, fort doué, a fait récemment l'objet de quelques expositions :

- **Metz**, sa ville natale, au musée d'art et d'histoire du 1^{er} juillet au 26 septembre 1988
- **Rouen**, du 24 septembre 2004 au 10 janvier 2005, une exposition lui a été consacrée et plus particulièrement tournée sur son **Voyage en Russie** :

Pour observer le passage de Vénus devant le soleil, l'abbé Chappe d'Auteroche avait conduit une expédition scientifique à Tobolsk. Le Prince fournit la plupart des dessins qui illustrent les trois volumes du Voyage en Sibérie fait par ordre du roi en 1761 contenant les mœurs, les usages des Russes et l'état actuel de cette puissance publié par le savant après son retour en France.

Il est, de plus, l'inventeur ou du moins celui qui a développé en France le procédé dite de **l'aquatinte**, procédé qui permet d'atteindre une qualité dans les nuances de dégradés qu'il est impossible d'obtenir par la gravure classique.

Ж П Ш Ф ШП Ж

Signalons la forte intéressante édition **bilingue** *Le Pain éternel* вечны хлеб d'Alexandre Beliaev, dans la collection des *Bilingues L&M (Langues & Mondes)* - plus de 300 pages - avec la traduction d'Aselle Amanaliéva-Larver qui est également l'auteur d'une présentation très factuelle et bien documentée sur la vie de l'auteur et son œuvre, ainsi que l'état de la science-fiction russe au cours de la première moitié du XX siècle, avec Assimov...

Ouvrage éditée par *Langue & Monde* avec le concours du *Centre National des Lettres* .

Pour le prix fort raisonnable de 16 €.

Ж П Ш Ф ШП Ж

Pour préparer votre voyage, nous recommandons les Guides **Gallimard** et **Hachette**, ainsi que les ouvrages : *Saint-Petersbourg* dans la collection *Bouquins* (**Robert Laffont**) sous la direction de **Lorraine de Meaux**. *Histoire de Saint-Petersbourg* par **Wladimir Berelowitch** et **Olga Medvedkova** chez **Fayard**

LES AMIS DE PARIS-SAINT-PÉTERSBOURG Siège social 16 rue Beaurepaire 75010 Paris
Association régie par la loi de 1901 (inscription n° 1756 – J.O. du 25 octobre 1997, p. 4490)

Président-fondateur	Georges COURMONTAGNE
Président : Gérard PIERSON	Vice-Président : M. Jean PRASLON
Secrétaire général : M. Claude HOTESSIER	Secrétaire adjoint : M. Axel MESLARD
Trésorier : M. Jean-Claude GULBENKIAN	
Membres du Conseil : Mme Micheline MORIN-MARRET	M. Rostislaw DONN
d'Administration M. Georges VERGNE	Mme Agnès LACOUR

*Rédaction et mise en page : **Gérard PIERSON***

Pour la vie de l'association : Le Secrétaire Général : M. Hotessier :01 48 74 01 62

Pour les questions touchant les cotisations :

Le Trésorier : M. Gulbenkian : 01 43 87 30 31

**Pour les relations extérieures, premiers contacts : Le Président, M. Pierson :
01 42 08 86 32 ou par mail : pierson.doctra @ wanadoo.fr**